

за, например, «Anglo-Saxon model of economic development», «Comparative economy of Russia and Britain: weaknesses and strengths», «Icons – a portrait of England», «Human resource development», «The Cooperative Commonwealth in the 21 st century: fantasy or reality», но эта тема может стать предметом другой статьи.

### Литература

1. Методы современной коммуникации. Выпуск I / Под ред. В.И. Переверзева. – М., 2003. – 207 с.

## МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПОСРЕДСТВОМ АУДИОМАТЕРИАЛОВ

*О.В. Волкова  
(Белгород)*

Подготовка высококвалифицированных специалистов в высшем учебном заведении предполагает качественное владение иностранным языком для межкультурной коммуникации в дальнейшей профессиональной деятельности. От преподавателя иностранных языков ожидается применение многообразных форм и методов обучения для формирования и совершенствования межкультурной коммуникации в профессиональном использовании знаний иностранного языка. В настоящее время методика преподавания наряду с традиционными формами и методами обогатилась новыми технологиями благодаря компьютеризации и интернетизации обучения. Целью обучения дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе является достижение языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной и профессиональной деятельности, а также для осуществления деловых контактов. Развитие всех видов речевой деятельности в совокупности реализует коммуникативную способность в профессиональной сфере.

Особо острое внимание привлекает проблема формирования навыков аудирования, что подразумевает не только умение восприятия информации, но и непосредственного реагирования на изложенное, развитие способности ведения дискуссии по тематике, умение высказать и защитить свою точку зрения. Включение в программный курс тезиса «За и против» нацеливает обучаемых на осмысление и оценивание проблемы, на развитие коммуникативных способностей, на приближение реальной действительности во всём её многообразии.

Имеющиеся в наличии видео- и аудиоматериалы ориентированы на

развитие и совершенствование навыков аудирования и говорения. Так следующие материалы нацелены на развитие профессиональной коммуникативной компетенции будущих специалистов: C.Conlin. Unternehmen Deutsch. (Chancereel International Publishers, 120 Long Acre London WC2E 9ST, Ausgabe Ernst Klett International GmbH, Stuttgart); Deutsch im Geschäftsleben. Handelskontakte. Lehrbuch der deutschen Geschäftssprache. TEA-Verlag, Таллинн); Lothar Jung. Betriebswirtschaft. (Max Hueber Verlag); Udo Miebs und Leena Vehovirta. Kontakt Deutsch. Videosprachkurs für Wirtschaftsdeutsch. Deutsch für berufliche Situationen. (Langenscheidt, Köln); Volker Eismann. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band 1. (Langenscheidt KG. Berlin und München); Бориско Н. Ф. Бизнес-курс немецкого языка. (Киев, Логос).

Для развития умений и навыков аудирования и говорения в сфере повседневного общения можно использовать: Зорина Н. В. Deutsch – Kommunikativ. (М., Наука-Уайли); Херрад Меезе. Deutsch – warum nicht? (Bonn, Inter Nationes); Ячменёва Т. И. Интенсивный курс «Deutsch im täglichen Umgang» (М., Типографика).

Этот далеко неполный список по праву можно дополнить учебно-методическим пособием Вернер и Алисе Байле «Themen und Meinungen im Für und Wider» (Inter Nationes, Bonn, 1999). Содержание материала освещает 15 наиболее проблемных тем («Schule», «Taschengeld», «Hilfe zu Hause», «Ausgang abends bei Jugendlichen», «Volljährig und zu Hause wohnen?», «Wohnen in der Stadt oder auf dem Lande?», «Aberglaube», «Die Rolle der Frau», «Typisch deutsch?» и другие), представляющих интерес как для молодых людей (школьников 15-16 лет, студентов до 22 лет), так и для людей более старшего возраста (приблизительно 40-45 лет). Преподаватель в праве изменить предложенную авторами последовательность, исключив или дополнив своими материалами. Так, например, проблемы «Jugendliche und Alkohol», «Rauchen», «Freizeit», «Leben ohne Auto» и ряд других являются актуальными для нашей действительности, а обозначенная авторами тема «Wahl des Fernsehprogramms in der Familie» уже не представляет особого интереса по ряду причин (изменившееся во многих семьях материальное благосостояние, предпочтения молодых людей услугам локальной, спутниковой сети).

Задача организации процесса выхода в речь на основе аудирования является довольно сложной. Материал для восприятия рассчитан на уже подготовленного обучаемого вследствие имеющихся на аудитивном сопровождении побочных звуковых эффектов (шум проезжающего автомобиля, смех, музыка, звон бокалов и т.п.). С этой целью Херрард Меезе предлагает ряд приёмов, облегчающих понимание речи на слух. Он обозначает определённый список наводящих вопросов:

- Где происходит действие? (На фоне сопровождающих текст шумов обучающийся может понять место действия – стадион, кафе, улица и т.п.)

- Кто говорит (парень, девушка, люди пожилого возраста)? Сколько человек участвует в разговоре?
- О чём идёт речь, какова тема разговора?
- Каков общий тон, настроение говорящих?
- Какие слова являются ключевыми для понимания общего смысла?
- Каково общее содержание разговора? Каков дальнейший ход событий?

Аудитивный материал не ограничивается только восприятием и пониманием, дальнейшее внимание преподавателя сосредотачивается на организации процесса дискуссии между обучаемыми по предложенной тематике (упражнения на понимание текста, анализ языкового содержания и производство собственного высказывания).

Способность обучаемых участвовать в межкультурной коммуникации реализуется посредством постоянного использования в процессе обучения как печатных, так и электронных источников.

#### Литература

1. Weiner und Alice Beile. Themen und Meinungen im Für und Wider. Inter Nati-ones, Bonn, 1999.

### **ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПОЛИПРЕДИКАТИВНЫХ ЕДИНИЦ С ГИПОТАКСИСОМ И ПАРАТАКСИСОМ В ДИАЛОГИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ (НА ОСНОВЕ СЦЕНАРИЕВ ФИЛЬМОВ)**

*Т.Г. Волошина  
(г. Белгород)*

Начало моделированию полипредикативных конструкций было положено во второй половине XX в. в трудах И.А.Василенко, И.Н.Холодова, В.И. Фурсенко, Г.Ф.Гавриловой, Г.Ф. Калашниковой, Л.Д. Беднарской. До настоящего времени в лингвистической литературе нет всестороннего освещения данной сложной конструкции.

Целью данной статьи является выявление особенностей функционирования полипредикативных единиц с гипотаксисом и паратаксисом в диалогическом тексте.

Сложные предложения с сочинением и подчинением были проанализированы на материале сценариев восьми фильмов США: “Пляж” (“The Beach”), “Гарри Поттер и тайная комната” (“Harry Potter and the Chamber of Secret”), “Красотка” (“Pretty Woman”), “Лучше не бывает” (“As Good as it Gets”), “Крадущийся тигр, затаившийся дракон” (“Crouching Tiger Hid-